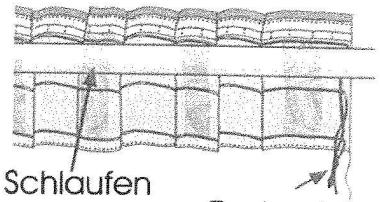
pic. 1



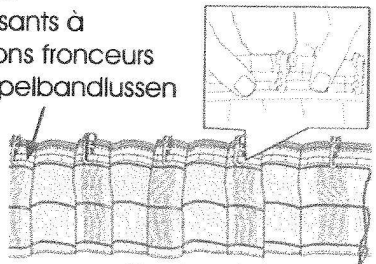
Schlaufen
loops
Passants
Lussen

Zugkordel
cord
Cordon de tirage
Trekkoord

Auf einer Gardinenstange (Rückwärtige Ansicht)
on a curtainrod (back sight)
Sur une tringle à rideau (vue arrière)
Aan een vitragestang (aanzicht achterzijde)

pic. 2

Kräuselbandschlaufen
loops
passants à galons fronceurs
Rimpelbandlussen



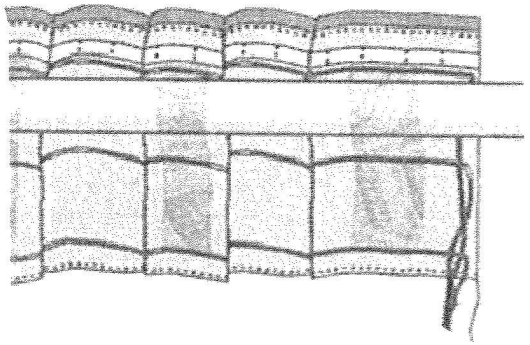
Zugkordel
cord
Cordon de tirage
Trekkoord

Mit Gardinenrollen an einer Gardinenleiste (Rückwärtige Ansicht)
with curtainrolls on a curtainrail (back sight)
Avec roulettes sur une tringle à rideau (vue arrière)
Met vitragerollen aan een vitragestang (aanzicht achterzijde)

KUNDENINFORMATION

CUSTOMER INFORMATION

Multifunktionsband
multifunction band
Ruban combi
Combiband



Vielen Dank für den Erwerb dieses Produktes!
Mit dem Kauf haben Sie eine gute Wahl getroffen!

Liebe Kundin, lieber Kunde,

ihr neues Kombiband ist transparent und ca. 10 cm breit. Es bietet Ihnen verschiedene Möglichkeiten, Ihren Artikel zu befestigen. Sie können Ihre Gardine glatt oder mit einem Einrüschungsverhältnis von 1:2 aufhängen, indem Sie an der verknoteten Zugkordel die Gardine zusammenziehen.

Montage Gardinenstange
(pic. 1) Gardinenstange durch die transparenten Schlaufenfäden ziehen.

Montage Gardinenleiste
(pic. 2) Gardinenröllchen in die Kräuselbandschlaufen hängen (nicht in die Zugkordel).

Wir danken für Ihren Einkauf und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Gardine.

Für dieses Band besteht Gebrauchsmusterschutz Nr. 20 2006 0058 587.8

Dear customer,

your new multifunctionband is transparent and ca. 10 cm wide. You have got different options to fix the article. You can hang your curtain waveless or with a ruching proportion of 1:2, if you tighten your curtain at the cord.

Montage curtainrod
(pic.1) Pull the curtainrod through the transparent loops

Montage curtainrail
(pic. 2) Hang the curtainrolls in the loops (not in the cord)

We thank you for your shopping and hope you have many joy with your new curtain

For this tape exist protection of utility patents No. 20 2006 0058 587.8

Chère cliente, cher client,

Votre nouveau ruban combi est transparent et mesure env. 10 cm de large. Il vous propose plusieurs façons de fixer votre article. Vous pouvez suspendre votre rideau pour obtenir un tomber lisse, ou froncé selon un rapport de 1:2, en resserrant le rideau au moyen du cordon à nœud.

Montage de la tringle à rideau
(pic. 1) Faire passer la barre à travers les fils transparents des passants.

Montage de la barre à rideau
(pic. 2) Accrocher les roulettes dans les passants à galons fronceurs (pas dans le cordon de tirage).

Nous vous remercions de votre achat et vous souhaitons de profiter pleinement de votre nouveau rideau.

Ce ruban est un modèle protégé déposé N° 20 2006 0058 587.8

Geachte klant,

Uw nieuwe combiband is transparant en ca. 10 cm breec Hierdoor kunt u uw artikel op verschillende manieren bevestigen. U kunt uw vitrage glad of in eer rucheverhouding van 1:2 ophangen door de vitrage aan het trekkoord met knopen dicht te trekken.

Montage vitragestang
(pic. 1) Vitragestang door de transparante lussendraden trekken.

Montage vitragerail
(pic. 2) Vitragerolletjes in de rimpelbandlussen hangen niet in het trekkoord).

Hartelijk bedankt voor uw aankoop. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe vitrage.

Gedeponeerd model Nr. 20 2006 0058 587.8